



**Совет управляющих  
Программы Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде**

Distr.: General  
20 January 2011

Russian  
Original: English

Двадцать шестая сессия Совета управляющих/  
Глобальный форум по окружающей среде  
на уровне министров  
Найроби, 21-24 февраля 2011 года  
Пункты 4 а) и 5 предварительной повестки дня\*

**Вопросы политики: состояние окружающей среды  
Последующие меры по итогам саммитов Организации Объединенных Наций и  
основных межправительственных совещаний, включая решения Совета  
управляющих, и реализация этих итогов**

**Устойчивое потребление и производство**

Доклад Директора-исполнителя

Добавление

**Итоги межсессионного совещания высокого уровня  
Комиссии по устойчивому развитию по десятилетней  
рамочной основе программ по устойчивому потреблению и  
производству, состоявшегося в Панаме 13-14 января  
2011 года**

Доклад Директора-исполнителя

*Резюме*

Настоящий доклад дополняет информацию, представленную в документе UNEP/GC.26/7. В нем излагаются итоги межсессионного совещания высокого уровня Комиссии по устойчивому развитию по десятилетней рамочной основе программ по устойчивому потреблению и производству, состоявшегося в Панаме 13-14 января 2011 года.

\* UNEP/GC.26/1.

1. Межсессионное совещание Комиссии по устойчивому развитию по десятилетней рамочной основе программ по устойчивому потреблению и производству состоялось 13-14 января 2011 года. Принимающей стороной совещания, которое было совместно организовано Департаментом Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), было правительство Панамы. Его цель состояла в том, чтобы содействовать откровенному, неофициальному и широкому обсуждению между государствами-членами и другими заинтересованными сторонами по вопросу о том, что бы они хотели увидеть в десятилетней рамочной основе программ по устойчивому потреблению и производству, которая должна быть выработана по итогам переговоров Комиссией по устойчивому развитию на ее девятнадцатой сессии. Обсуждение было построено вокруг целей и задач десятилетней рамочной основы программ, ее предполагаемых функций, потенциальных элементов ее организационных механизмов, определения ключевых программных областей и критериев, а также руководящих принципов, которым необходимо следовать при разработке программ.

## **I. Цели, стратегическая концепция, задачи и масштабность десятилетней рамочной основы программ**

2. Участники в целом были согласны с необходимостью создания масштабной и выполнимой десятилетней рамочной основы программ, которая внесет содержательный вклад в реализацию устойчивых моделей потребления и производства во всех странах, и высказались за то, чтобы Комиссия по устойчивому развитию завершила работу над ней на ее девятнадцатой сессии. Они признали важность общей стратегической концепции, которая будет базироваться на Плане осуществления Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию.

3. Участники подчеркнули необходимость постановки далеко идущих целей, а некоторые предложили на основе общих целей разработать конкретные цели для отдельных регионов. Ряд участников высказались в поддержку дифференцированного подхода к определению целей и задач с учетом опыта и возможностей стран. Несколько человек высказали мнение о том, что десятилетняя рамочная основа программ представляет собой первый шаг на долгом пути, который в будущем может принести такие масштабные соглашения, как рамочная основа, имеющая обязательную юридическую силу.

4. Среди участников широкое признание получила идея того, что десятилетняя рамочная основа программ должна предусматривать приверженность общим глобальным целям и стратегической концепции; обмену знаниями и созданию сетей взаимодействия; созданию стимулирующих рамок, стратегическому планированию и инвестициям; техническому сотрудничеству; взаимодействию; а также повышению уровня осведомленности, обучению и мобилизации гражданского общества.

5. Многие участники делали упор на важности вовлечения всех ключевых заинтересованных сторон и актуализации вопросов устойчивого потребления и производства в контексте других областей политики и работы других министерств помимо министерства окружающей среды. Представители развивающихся стран выразили признательность за уже оказанную ЮНЕП поддержку их усилиям в этом направлении.

6. Участники подчеркнули, что необходимо заручиться политическим обязательством на высоком уровне, поскольку такое обязательство считается важным и позитивным элементом процессов Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

## **II. Организационная структура**

7. Ряд участников высказались в поддержку эффективной организационной структуры для регулярного обзора десятилетней рамочной основы программ и содействия обмену и координации в технической области, которая опиралась бы на существующие на региональном и национальном уровнях структуры, содействовала межучрежденческому взаимодействию и включала основные заинтересованные субъекты. Многие участники говорили, что при осуществлении десятилетней рамочной основы программ на региональном и национальном уровнях они предпочли бы опираться на существующие институты, добываясь при этом большей сплоченности и координации между ними. Ряд участников согласились с тем, что для достижения этой цели может быть полезным ведущее учреждение, которое возьмет на себя роль координатора.

8. При рассмотрении того, какого рода организационная структура была бы наиболее подходящей и эффективной для десятилетней рамочной основы программ, участники обсудили уроки, которые можно извлечь из существующих моделей, и возможные элементы, которые можно у них позаимствовать, на основе анализа шести существующих моделей, выполненного ЮНЕП и Департаментом по экономическим и социальным вопросам<sup>1</sup>. Ряд участников одобрили структуру, аналогичную модели Стратегического подхода, при которой страны официально берут на себя обязательство по его осуществлению в виде декларации, глобальной политической стратегии и плана действий (которое в случае с десятилетней рамочной основой программ будет представлять собой программы). Участниками также была широко признана необходимость приумножения достижений Марракешского процесса, который был приведен в качестве хорошего примера того, как можно учитывать региональные и национальные потребности и выявлять пробелы в осуществлении.

9. Ряд участников высказались в поддержку создания специализированного секретариата для десятилетней рамочной основы программ, причем многие предлагали разместить такой секретариат в рамках одного ведущего учреждения, выбранного на основе его подтвержденного сравнительного преимущества, с целью повышения уровня эффективности и отчетности. Несколько участников, выступая в параллельных группах, отметили, что эту роль может сыграть ЮНЕП. Участники подчеркивали необходимость того, чтобы ведущее учреждение координировало деятельность всех соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций, равно как и идею о том, что остальные учреждения могли бы возглавлять отдельные программы в своих соответствующих областях компетенции. Ряд участников указали на необходимость дополнительного межучрежденческого координационного механизма. Несколько других участников отметили, что секретариатом может руководить глобальная структура управления, такая как глобальный форум, объединяющий государства-члены.

10. Участники отметили необходимость внушающего доверия научно-политического взаимодействия, а ряд участников подчеркнули важную роль, которую может сыграть в этом отношении Международная группа по устойчивому регулированию ресурсов. Участники обсуждений в одной из параллельных групп предложили для принятия обоснованных решений создать внушающий доверие источник информации, схожий с Межправительственной группой по изменению климата.

11. Участники согласились с тем, что обмен знаниями на различных уровнях могут содействовать различные структуры и механизмы. На региональном уровне полезными могли бы быть исследовательские центры и центры знаний. На национальном уровне обмен мог бы производиться через национальные сети и межминистерские целевые или рабочие группы. Участниками было выражено широкое согласие с тем, что национальные и региональные координационные центры должны использоваться в качестве мостов между этими уровнями в рамках формализованной системы, подобной той, которая была создана в рамках Стратегического подхода, и в их деятельность могут быть вовлечены как правительства, так и другие соответствующие заинтересованные стороны.

12. Участники подчеркнули необходимость мониторинга достигнутого прогресса. Они выразили мнение, что любая система мониторинга в рамках десятилетней рамочной основы программ должна распространяться не только на региональные и национальные мероприятия, но и на международную поддержку, а также должна быть адаптирована к уровню развития страны, обеспечивая возможность усиления в случае необходимости национальных механизмов мониторинга.

13. Хотя многие участники указывали на необходимость перераспределения средств для направления ресурсов на мероприятия по устойчивому потреблению и производству в рамках десятилетней рамочной основы программ, несколько человек высказались в поддержку создания целевого фонда устойчивого потребления и производства по образцу действующей в рамках Стратегического подхода Программы ускоренного "запуска" проектов, который мог бы помочь направлять донорскую помощь более предсказуемым и транспарентным образом. Некоторые участники подчеркнули необходимость поиска новых и инновационных источников финансирования для устойчивого потребления и производства, предложив приложить усилия для привлечения средств из источников финансирования на цели борьбы с изменением климата и за счет мобилизации средств частного сектора. Несколько человек выступили в поддержку

---

<sup>1</sup> Со справочным документом № 1 можно ознакомиться по адресу [www.un.org/esa/dsd/csd/csd\\_pdfs/csd-19/Review-of-Models\\_BGpaperFinal\\_31\\_12\\_10clean.pdf](http://www.un.org/esa/dsd/csd/csd_pdfs/csd-19/Review-of-Models_BGpaperFinal_31_12_10clean.pdf).

более активной интеграции в двустороннее и многостороннее финансирование финансовых средств, выделенных на цели устойчивого потребления и производства, включая средства, поступающие из международных финансовых организаций и региональных банков развития.

### III. Потенциальные программы в рамках десятилетней рамочной основы программ

14. В ходе обсуждения потенциальных программ в рамках десятилетней рамочной основы программ участники согласились с критериями, сформулированными в справочном документе № 2, который был подготовлен Департаментом по экономическим и социальным вопросам и ЮНЕП для обсуждения на совещании<sup>2</sup>. Участники высказали мнение, что эти программы могут способствовать повышению эффективности использования ресурсов и материалов, преодолеть зависимость экономического роста от их потребления, учесть множество этапов жизненного цикла; и достичь прогресса, по крайней мере, в одной из базовых составляющих устойчивого развития (охрана окружающего прогресса), не отступая назад в двух других (т.е. в области экономического развития и социального прогресса), предпочтительно путем содействия интеграции всех трех.

15. Эти программы также могут воспользоваться беспроектными возможностями, расширить круг имеющихся у производителей и потребителей устойчивых вариантов, повысить доступность устойчивых вариантов, сделать доступной и понятной информацию об устойчивых вариантах, заложить прочную научную и политическую основу знаний и предложить стимулы для технологической и социальной инновации и ответственности производителей и потребителей. Участники, среди прочего, также выразили мнение, что эти программы могут привлекать ресурсы из различных источников, обеспечивать прозрачность, создавать стимулы, а также помогут сформировать мощную научную базу и избегать "зеленого" протекционизма. Было также отмечено, что эти критерии должны быть добровольными и что отдельные программы должны включать механизмы мониторинга и оценки.

16. С точки зрения тематических направлений программ в рамках десятилетней рамочной основы программ многие участники согласились с тем, что они могут использовать подход, основанный на жизненном цикле, но отметили, что не все программы могут или должны заниматься всеми этапами жизненного цикла. Ряд участников подчеркнули, что работа целевых групп в рамках Марракешского процесса может послужить хорошей основой для разработки программ.

17. Участники также отметили, что программы должны быть гибкими и адаптируемыми к региональному и национальному контексту. Десятилетняя рамочная основа программ также должна быть достаточно гибкой, чтобы к ней могли добавляться новые программы.

### IV. Путь вперед

18. Ряд участников подчеркнули необходимость дополнительного рассмотрения вопроса о том, в какой степени десятилетняя рамочная основа программ и ее функции связаны с другими процессами и международными переговорами, такими как переговоры, ведущиеся в рамках Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, Всемирной торговой организации и Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, чтобы избежать дублирования и конфликтов, а также, где это целесообразно, оптимизировать синергические связи.

19. В заключение бюро Комиссии по устойчивому развитию через своего Председателя передало ЮНЕП и Департаменту по экономическим и социальным вопросам предложение о совместной работе с целью разработки справочного документа, в котором при наличии совпадения мнений будут сформулированы дополнительные элементы десятилетней рамочной основы программ для рассмотрения в качестве основы для обсуждений на межправительственном подготовительном совещании Комиссии (28 февраля - 4 марта 2011 года) и для содействия разработке проекта текста для переговоров на девятнадцатой сессии Комиссии (2-13 мая 2011 года). Ряд участников также просили Департамент по экономическим и социальным вопросам и ЮНЕП разработать нулевой проект десятилетней рамочной основы программ.

---

<sup>2</sup> Со справочным документом № 2 можно ознакомиться по адресу [www.un.org/esa/dsd/csd/csd\\_pdfs/csd-19/Background-PaperDocumentPanama2\\_Programmes.pdf](http://www.un.org/esa/dsd/csd/csd_pdfs/csd-19/Background-PaperDocumentPanama2_Programmes.pdf).

20. Председатель указал на то, что делегации, находящиеся в Нью-Йорке, необходимо ознакомить с итогами межсессионного совещания в Панамае приблизительно за две или три недели до межправительственного подготовительного совещания и регулярно делать это в дальнейшем, поскольку это будет способствовать успешному проведению девятнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию. Подготовленное Председателем резюме можно использовать в качестве основы для региональных консультаций с целью выработки на этих уровнях консенсуса по ключевым элементам десятилетней рамочной основы программ накануне межправительственного подготовительного совещания.

---